VII. PAZKO DOMEKEA (A) JAUNAREN IGOKUNDEA
Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales
«Custodiar voces y rostros humanos»

SARRERAKO OHARKIZUNA

Egun on, Jaunaren Igokunde honetan Eukaristia ospatzera etorri zareen guztioi:

Mendekoste egunaren atarikoa dan Jaunaren Igokundea ospatzen dogu gaur. Jesus, kurutzean josia, berbiztua, zerura igon dala, Jaungoikoaren bizitzan sartu dala gaurkotuko dogu.

Este domingo recordamos la llamada a construir una sociedad más justa y fraterna, donde toda persona sea respetada en su dignidad. Ante tantas situaciones de rechazo, violencia o discriminación que todavía sufren muchas personas, también por su orientación sexual, los cristianos estamos llamados a vivir la acogida, el respeto y la fraternidad que nacen del Evangelio.

Hoy Iglesia pone también ante nosotros la Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales con el lema: «Custodiar voces y rostros humanos». Se nos invita a redescubrir la grandeza y la responsabilidad de la comunicación humana, llamada a custodiar el rostro y la voz de cada persona, reflejo de la dignidad que Dios ha inscrito en nosotros.

BIZTU DA JAUNA EGIAZ: ALELUIA!

Zatoze pozik Jaunagana.
Gora ta gora Hari kanta.
Jauna da Jainko,
Jauna da Jainko bere gaitu
Harek gu egin ta eratu.

ABADEAREN AGURRA

Maitasunaren eta bakearen Jaungoikoa egon bedi zuekin.

Jesus, kurutzeratua, berbiztua, zerura igo da. Jaungoikoaren bizitzan sartu da.

Horixe ospatzen dogu gaur Igokundearen domeka honetan, goratua ikustearen poza sentitzen dogunean; eta, egun baten, geuk ere beragaz betiko bizitza bizi izango

dogula itxaroten dogu.

OHARRA URAZ BEDEINKATU AURRETIK

Estos domingos de Pascua recordamos, con la aspersión del agua bendecida, aquel momento decisivo de nuestras vidas en el que, por el bautismo, empezamos a formar parte de la comunidad de Jesús y recibimos su Espíritu. Hagámoslo hoy de nuevo, para que Jesús sea siempre nuestra vida.

URAZ BEDEINKATZEA : Hartuko dogu ura pozik...

Azkenean, abadeak dino:

Jaungoiko ahalguztidunak pekatutik garbitu gaizala eta, Eukaristia honen bidez, bere Erreinuko otorduan parte hartzeko duin egin gaizala. Amen.

AINTZA: Aintza eta ospe handiz zerura igoten dauan Jaunari abestu deiogun gorespen kantu hau:

Aintza, zeruetan, Jaungoikoari.

HITZAREN LITURGIA

Ap Eg 1, 1-11:

Apostoluen Eginak deituriko liburuak Eleizearen lehenengo pausoak jasoten ditu. Eta, bere lehenengo atalburuan, Jesusen zeruratzearen barri emoten deusku. Horixe entzungo dogu irakurgai honetan.

El tiempo de Jesús termina y comienza el tiempo del Espíritu y de la Iglesia. Por eso los apóstoles se dan cuenta de su misión en el mundo.

Erantzun-Salmoa: 46. Salmoa

Desde muy antiguo la liturgia reza este salmo en la fiesta de la Ascensión. Sirve para expresar el gozo del pueblo cristiano por el triunfo de Cristo, sentado a la derecha del Padre.

Oihu alaien artean igon da Jainkoa, horregaitik salmisteagaz bat egiten dogu, abestuz:

R/. Lur osoa, egiozu irrintzi Jainkoari

Pueblos todos batid palmas,
aclamad a Dios con gritos de júbilo;
porque el Señor es sublime y terrible,
emperador de toda la tierra. R.

Dios asciende entre aclamaciones;
el Señor, al son de trompetas;
tocad para Dios, tocad,
tocad para nuestro Rey, tocad. R.

Porque Dios es el rey del mundo;
tocad con maestría.
Dios reina sobre las naciones,
Dios se sienta en su trono sagrado. R.

Ef 1, 17-23:

Kristo berbiztua Jaungoiko Aitak bere eskoi-aldean jesarriazo dau. Fededunok Haren Gorputzeko atal gara eta guri ere azken bardina eskeintzen deusku.

El apóstol nos sugiere que interpretemos en el marco de una visión de fe la ascensión de Cristo y su permanencia a la derecha del Padre.

Mt. 28, 16-20

Jesusek, zerura igon aurretik, bere apostoluak mundu zabalera bialtzen ditu Barri Ona iragarten. Eginkizun horretan Jaunaren laguntza beti izango dabe eurekin.

La unión con Cristo nos empuja al mundo. En la lucha no estamos solos. Jesús camina con nosotros. Toda la fuerza viene de EL; sólo nos pide que pongamos en sus manos nuestra debilidad.

Goratu daigun, zerura igon daualako, betiko geugaz gelditu dan Jauna, *"Aleluia"* abestuz.

JAINKO HERRIAREN OTOITZA

Aurkeztu deioguzan Aitari gure eskariak, Berbiztuak gure alde eta gizadi osoaren alde egiten dauala jakinda.

—Eleizaren alde. Jaunak agindutako Espirituaren indarraz, Barri Onaren lekuko sinisgarri izan daiten beti, eta

egia salbatzailea argitasunez eta maitasunez iragarri daian. Eskatzen deutsugu, Jauna.

—Por los gobernantes, para que sepan hablar con el corazón para promover una cultura de paz allí donde hay guerra, para abrir senderos que permitan el diálogo y la reconciliación allí donde el odio y la enemistad causan estragos. Eskatzen deutsugu, Jauna.

—Por los profesionales de los medios de comunicación, para que, ejerzan su trabajo con responsabilidad, amor a la verdad y respeto a la dignidad de cada persona, contribuyendo al bien común. Eskatzen deutsugu, Jauna.

—Indarkeria, bazterketa, sexu-joerak eragindakoak jasaten dabezanen alde, errespetu, duintasun eta itxaropenez bizi izateko aukera izan daien, eta gu eurentzat, Barri Onetik sortzen diran maitasun eta senidetasunaren lekuko izan gaitezan. Eskatzen deutsugu, Jauna.

Jaungoiko ona, entzun gure otoitzak eta emoiguzu eskatu deutsuguna. Zure ondora igon dauan Jesu Kristo gure Jaunaren bitartez. Amen.

JAUNARTZEAN

Biztu da gure Jauna? Hau poza, amaigabea!
Bada-ta zorionik: beste mundu bat, beti bizitzea (2).

Neuk ere nahi dot bizi izan Zugaz bat, betiko bizitzan,
maitatu danakaz batean, berbiztuz, Jainko Aitarengan.

Biztu da gure Jauna? Heriotza ez da azkena!
Egun hori heltzean izango naz ni Jainko Aitarena (2).

Bizitza barri hori zer-zelan izan daiteken,
ezbaian banaz ere, Zeugan dot uste; salbau naizu, arren (2).

Ezagun ditu Jaunak zure min-atsekabeak,

baina izan uste on, hartuko zaitu zure Jaun-jabeak (2).

AZKEN AGURRA

Eukaristia amaitzean, goazen gure ingurura Jesusen Barri Ona zabaltzera. Pentekoste atarian zabaldu deioguzan gure bihotzak Espirituari eta astean zehar, behin eta barriro esan deiogun “Zatoz, Espiritu Santua”.

Jesucristo ha cumplido su misión. Ahora somos nosotros, sus discípulos, los que debemos continuar su obra salvadora y dar testimonio de que Jesús ha muerto y resucitado.

ZERU-LURREN ERREGINA: aleluia!, aleluia!
Biztu jaku Jesus Jauna: Aleluia!

—Zuregandik sortu dana: Aleluia.
Hilobitik zutitu da: Aleluia!

—Otoitz zure Semeari: Aleluia!
bizia deigun danori: Aleluia!